



# LOS PASAJEROS DEL CUARTO VIAJE DE COLÓN

*M.<sup>a</sup> Montserrat León Guerrero*  
SIDC.

## RESUMEN

A lo largo del trabajo, además de analizar la lista de los acompañantes de Colón en su cuarto viaje, sus edades, estratificación social, sueldos, etc., procuramos realizar una llamada de atención sobre la carencia de estudios acerca de los “pasajeros a Indias” anteriores a 1509. Es decir, aquellos que participaron en los viajes colombinos y en los de descubrimiento y rescate, a pesar de la abundante bibliografía existente sobre la emigración a tierras americanas.

Palabras clave: Colón, Cuarto Viaje, Pasajeros a Indias, Emigración

## ABSTRACT

*Along this work, we not only study the list of companions of Colon in his fourth journey, their ages, social structure, salary, etc., but we also try to call the attention on the lack of studies about “passengers to Indias” before year 1509. We mean, those that participated in the colombine journeys, as well as discovering and regain ones, in spite of the abundant bibliography about emigration to american lands.*

*Key words: Colon, Fourth Journey, Passengers to Indias, Emigration*

Aunque el título es “los pasajeros del cuarto viaje de Colón”, tema en el que nos centraremos, nos gustaría dar una llamada de atención sobre la carencia de estudios acerca de los “pasajeros a Indias” anteriores a 1509. Es decir, aquellos que participaron en los viajes colombinos y en los de descubrimiento y rescate.

Las obras que estudian la emigración a tierras americanas es numerosa, y comienzan sus análisis en 1492 o 1493, sin embargo sus datos son un tanto aislados y suelen limitarse a analizar la procedencia geográfica<sup>1</sup> de estos primeros viajeros. En el presente trabajo nos gustaría dar una visión general del tipo de viajeros, algunos de ellos pobladores, que decidieron aventurarse en las nuevas tierras. Para ello, realizaremos un rápido estudio de los pasajeros de los viajes colombinos, centrándonos en el cuarto. Analizaremos las fuentes que pueden aportarnos estos datos y veremos la procedencia, los cargos, los sueldos, y sus niveles sociales.

## “PASAJEROS A INDIAS” 1492-1509

Podemos dividir los periodos de tiempo según unas características comunes. Quizá lo lógico sería terminar este período en 1519 (conquista de México), pero hemos querido cerrarlo en 1509 por ser esta fecha el momento en que ya aparecen registrados los pasajeros en los Catálogos de Pasajeros a Indias, y supone también un ciclo cerrado, el fin del gobierno de Ovando. Planteado así el tema, podemos dividirlo a su vez en dos: 1492-1500 / 1501-1509. El criterio a seguir es la decadencia de los Colón y el gobierno de Nicolás de Ovando, momento en que se plantea una política de vecinamiento y colonización.

Para esta etapa, en que las tierras se descubren de manera constante y se comienzan a crear los primeros asentamientos, se evidencia el protagonismo del origen andaluz con el 40% hasta 1520, seguida por otras

regiones de la corona castellana. Extremadura, tierra de conquistadores, está en torno al 16 %. Castilla la Vieja inicia el siglo con una aportación del 18 %, cantidad que irá decreciendo. Lo mismo ocurrirá con León que en este período contribuye con un 7%. La aportación de otras zonas de la corona de Castilla es muy limitada: provincias vascas un 4%, Galicia 2%, Navarra y otras 1% o incluso por debajo. La corona de Aragón se estima en torno al 1'3%, aumentando sus niveles a partir de 1520. Características particulares tendría Canarias, pues, al ser punto obligado de escala, se embarcan algunos pasajeros que no aparecen reflejados en las listas oficiales a pesar de conocerse su viaje a través de otras fuentes. Un último grupo a tener en cuenta es la presencia extranjera que irá aumentando, aunque en estos momentos básicamente podemos contemplar la presencia de portugueses e italianos, en buena parte ligures.

## PERÍODO 1492-1500

Los barcos de estos momentos iniciales llevaban a bordo a aquellas personas que con el tiempo se convertirían en las primeras sociedades indianas. El aspecto social de los primeros años<sup>1</sup>, y su repercusión en la formación de la sociedad, aun no ha sido estudiado. Lo común es el ambiente de provisionalidad, pensando en el retorno. En las expediciones de esta etapa apenas hay asentamientos, sino mero descubrimiento y reconocimiento de posibilidades del terreno y sus habitantes. El número de los viajeros que deciden afincarse en las nuevas tierras es escaso, y se concentran en un reducido conjunto de poblaciones que pronto se convertirán en las principales ciudades de la isla de La Española: Concepción de la Vega, Santo Domingo, Santiago de los Caballeros, etc.

Si el rol del primer viaje, perfectamente reconstruido por Alice B. Gould<sup>2</sup>, es eminente-

(1) Carlos MARTÍNEZ SHAW. *La emigración española a América (1492-1824)*, Oviedo 1993. Magnus MÖRNER. “Spanish Historian son Spanish Migration to America during the Colonial Period”, en *Latin American Research Review*, t. 30, n° 2 (1995), pp. 251-267. Una de las fuentes de referencia del paso de españoles a las nuevas tierras es la obra de Peter Boyd-Bowman, que aporta interesantes datos sobre sexo, edad, condición social, lugar de origen y lugar de destino. Peter BOYD-BOWMAN. “Patterns of Spanish Emigration to the Indies until 1600”, En *Hispanic American Historical Review*, t. LVI (1976), n° 4, pp. 580-604.

(2) Alice B. GOULD. *Nueva lista documentada de los tripulantes de Colón en 1492*, Madrid 1984.

mente marinero, los roles del segundo<sup>3</sup> y tercer<sup>4</sup> viaje son los típicos de refuerzos militares y representantes de cada gremio que precisa la red de fuertes que el Almirante levanta en la isla para apoyar su idea de establecer una factoría/explotación. A pesar de establecerse las bases del asentamiento, podemos hablar más de fuerza de ocupación defensiva. Hasta el momento, este trasvase de la sociedad española se ha producido con sueldos de la corona.

El tercer viaje terminó de manera poco agradable para los hermanos Colón, pues el gobernador Francisco de Bobadilla les envió presos de regreso a Castilla. La manifiesta incapacidad para gobernar de Cristóbal Colón hizo que finalmente se abrieran las libertades para descubrir y rescatar en las nuevas tierras. El sistema había cambiado, se había roto el monopolio colombino y la corona había dejado de financiar las expediciones que decidiera autorizar. Así, se llevaron a cabo los viajes de 1499-1501: Ojeda, Peralonso Niño, Vicente Yáñez Pinzón, Lepe, Cristóbal Guerra, Vélez de Mendoza, Bastidas.

## PERÍODO 1501-1509

A Colón le costó trabajo conseguir autorización de los reyes para su tercer viaje, así como la tripulación necesaria, pues los soberanos limitaron el número de quienes podían ir a sueldo, e incluso autorizaron llevar presos (10) para completarla; todo ello a pesar de que el ligur podía, por primera vez, repartir tierras (sin carácter de señorío, comprometiéndose a una residencia fija de al menos 4 años). Ahora le cuesta aun más conseguir que se tome en consideración su propuesta de nuevo viaje, teniendo en cuenta la constante salida de flotas y el importante incremento del territorio descubierto.

Cuando frey Nicolás de Ovando desembarca en Santo Domingo, el 15 de abril de 1502, acompañado de 1500 hombres, tan sólo

poblaban la isla unos 300 españoles, la mayoría de ellos soldados. Estos se concentraban en cuatro núcleos: Santo Domingo, Bonaio, Concepción de la Vega y Santiago de los Caballeros. Poco después el radio de acción en busca de oro y esclavos se extendió al resto de las Antillas Mayores, y en 1509 aparece la primera colonia en tierra firme, Santa María de la Antigua del Darién.

Recordemos que las Instrucciones de 1501 contienen las normas restrictivas de la emigración a Indias; exclusión de judíos, de moriscos, también cristianos nuevos, etc.; criterio poblacional que se mantendría durante tres siglos. Sin embargo, a pesar de esta rigidez, la corona se muestra flexible a las variaciones que fue realizando Nicolás de Ovando al mostrarse estas eficaces. Desde entonces, las relaciones con los indios se enmarcaron en el plano laboral y productivo; se establece el repartimiento-encomienda en 1503; la condición de vecino obliga a la residencia durante cuatro u ocho años; y también se pusieron las bases provisionales de una autarquía agropecuaria. En estos momentos, las actividades que proporcionaban más dinero eran el comercio y la navegación, encontrándose en ellas los grupos sociales más ricos.

Parecía que todo comenzaba a funcionar en las nuevas tierras, al margen de la familia Colón. Sin embargo, la insistencia del descubridor, y la llegada de Vasco de Gama a la India, animaron a los Reyes Católicos a concederle un nuevo intento para encontrar el paso hacia la especiería. Se preparó una flota de cuatro naves con unos 140 tripulantes. Muchos de ellos muy jóvenes y a sueldo de la corona, la cual les negó participación en los beneficios.

## ROL DEL CUARTO VIAJE

Hoy en día los cuatro viajes<sup>5</sup> cuentan con una lista de pasajeros que nos permiten conocer la

(3) M.ª Montserrat LEÓN GUERRERO. *El segundo viaje colombino*. (2002) [www.cervantesvirtual.com](http://www.cervantesvirtual.com)

(4) Juan GIL. "El rol del tercer viaje colombino", en *Historiografía y Bibliografía Americanistas*, vol. XXIX, nº 1, 1985, pp. 83-110.

(5) Consuelo VARELA. "El rol del cuarto viaje colombino". En *Anuario de Estudios Americanos*. Sevilla 1985, Vol. XLII, Art. 5, pp. 243 - 295. El trabajo realizado por la Dra. Consuelo Varela es un primer paso importante para realizar el rol completo del cuarto viaje de Colón, pero como todo primer paso, poco a poco se ha visto completado con el conocimiento de otros pasajeros como Antón de Alaminos (vid el trabajo de Jesús VARELA. *Antón de Alaminos: el piloto palermo descubridor de las costas del seno mexicano*. Palós de la Frontera, 1992).

mayor parte de los participantes, su cargo, la nave en que iba, su sueldo, procedencia, datos que nos permiten hacer una primera valoración sobre la evolución que sufren estos aventureros según se va avanzando en el proceso descubridor.

## FUENTES

Respecto a las fuentes de este cuarto viaje son abundantes. Ninguna de ellas nos proporciona un listado completo, pero se complementan facilitándonos interesantes datos. Quizá la más completa, en cuanto a listado de participantes, es el informe que realizó al término del viaje Diego de Porras, escribano y oficial de la Armada que se conserva en el Archivo General de Simancas<sup>6</sup>. El cuadernillo forma parte de la Relación de la gente e navíos que llevó a descubrir el Almirante Cristóbal Colón. En esta Relación se especifica el pago adelantado -por seis meses- a las tripulaciones de las cuatro naves que formaron la armada de este "alto viaje"; distribuyendo los hombres por barcos, y en cada uno de ellos los tripulantes según su profesión: oficiales, marineros, escuderos, grumetes. Además esta lista aclara, algunas veces, datos personales de los pasajeros como fechas de fallecimiento o si decidió quedarse en La Española. Así mismo, gracias a este documento conocemos los fletes y gastos de los navíos<sup>7</sup>, al menos los previstos. En el caso de los pasajeros estos son los datos oficiales:

- Carabela Capitana, la "Gracias a Dios": 50 pasajeros
- Navío "Santiago de Palos"<sup>8</sup>: 37

- Navío "Gallego": 26
- Navío "Vizcaino": 25

La suma de estos pasajeros nos da un total de 138, y en la lista que acompaña a este artículo, a modo de anexo, contabilizamos 146 nombres.

Otra fuente con que contamos es una Cédula del Rey Católico, datada en Segovia a 28 de mayo de 1505<sup>9</sup>, ordenando a Ochoa de Landa pagar el flete de las carabelas y el sueldo debido a varios tripulantes, por un importe total de 326.852 maravedies y 4 cornados. También encontramos varias nóminas de pago como la fechada el 5 de agosto de 1505<sup>10</sup>, en la que se establecen los sueldos de 25 tripulantes por un importe total de 623.573 maravedies; la carta-nómina realizada en Salamanca el 2 de noviembre de 1505,<sup>11</sup> en que se ordena al tesorero de la Casa de la Contratación de Sevilla, Sancho de Matienzo, el pago a las 38 personas que quedaron en la Española el 7 de agosto de 1504, renunciando a volver a Castilla con el Almirante, por un importe de 673.858 maravedies. La última nómina, de fecha 8 de agosto de 1506,<sup>12</sup> especifica que se paga la carta-nómina anterior por un importe de 475.393 maravedies, y al igual que aquélla recoge el pago de 38 tripulantes.

No obstante, y a pesar de no ser fuentes tan directas como las nóminas ya citadas, contamos con otras que podemos llamar indirectas, y en ellas encontramos nuevos datos sobre la participación de los diversos tripulantes del cuarto viaje de Colón, como diversas partidas de pago en el Libro Manual del tesorero Sancho de Matienzo<sup>13</sup>, anotaciones de la

(6) AGS. Estado, leg. 1-2, fols. 152 y ss.

(7) Estos pagos se efectuaron a lo largo del mes de marzo de 1502. Existe una discrepancia entre las diferentes nóminas, ya que mientras Porras considera que los barcos y tripulación sirvieron desde el 3 de abril, fecha en que la flota salió de Sevilla, camino de Cádiz; las cuentas de la Casa de la Contratación señalan la fecha de alistamiento, el 4 de marzo, como inicio del servicio. Asimismo mientras Porras fija la salida de Cádiz el 11 de mayo, Hernando Colón la sitúa el 9.

(8) Hernando COLÓN. *Historia del Almirante*, ed. de L. Arranz, Madrid, 1991, pp. 324 y 333, llama a esta nave la «Bermuda».

(9) AGI, Indiferente General, 418, fols. 167v. y ss. El original se conserva en el Archivo General de Simancas, Casa y sitios Reales, 6,1. Figuran también en el legajo los recibis de Mateo Sánchez (en nombre de Ambrosio Sánchez, de Antón Donato y de Pedro de Toledo); de Juan de Orquiva; de Batista Ginovés y de Alonso Cerrajero (al no saber firmar lo hizo por ellos Alexo Álvarez escribano de la reina); de Juan de Orquiva (en nombre de Juan de Narbasta, como padre e administrador de sus hijos Íñigo y Domingo de Narbasta) y de Juan Pérez de Valda en nombre de su hijo Juan Pérez de Valda, difunto.

(10) AGI, Contratación, 4.674, fols. 85v. y ss

(11) AGI, Contratación, 4.674, fol. 99

(12) AGI, Indiferente General, 418, fols. 188v. y ss

(13) AGI, Contratación, 4.674. Libro Manual, I y II.

sección Casa y Descargos de los Reyes Católicos del Archivo General de Simancas, documentos notariales del Archivo de Protocolos de Sevilla, declaraciones de los propios tripulantes en los Pleitos Colombinos<sup>14</sup>, el repartimiento de Alburquerque<sup>15</sup>. Otros documentos interesantes, porque aportan información directa de lo ocurrido a los participantes en la expedición, son la Carta de Jamaica de 7 de julio de 1503,<sup>16</sup> enviada por Colón a los Reyes Católicos, el testamento de Diego Méndez<sup>17</sup>, la Historia del Almirante de Hernando Colón y la Historia de las Indias del padre Las Casas<sup>18</sup>.

Por lo tanto, una vez que conocemos las fuentes, pasemos a realizar un rápido análisis de los datos que nos facilitan. En primer lugar, y como ya apuntamos algo más arriba, afirmar que gracias a ellas sabemos con exactitud el nombre de las naves que compusieron la armada de este cuarto viaje, los nombres de la mayoría de los propietarios de las mismas, y la distribución de la tripulación en las naves. Este es un somero esquema de este reparto:

BARCO	CAPITÁN	PILOTO	MAESTRE
Santa María (capitana) Carabela	Diego Tristán	Juan Sánchez (piloto mayor)	Ambrosio Sánchez
Santiago de Palos Carabela	Francisco de Porras		Francisco Bermúdez
Gallego Navío	Pedro de Terreros		Quintero de Algruta
Vizcaíno Navío	Bartolomé de Fiesco		

«**CAPITANA**». Propietario Mateo Sánchez, vecino de Sevilla.

Sirvió desde el 4 de marzo de 1502 al 12 de agosto de 1503 que «*por mandado del Almirante s'abordó en Jamaica*».

Tripulantes: 50  
 Contra maestre: Antón Donato  
 7 oficiales de nao  
 14 marineros  
 5 escuderos  
 20 grumetes

«**SANTIAGO DE PALOS**»

Sirvió desde el 4 de marzo de 1502 al 23 de julio de 1503 en que «*s'abordó en Jamaica*».

Tripulantes: 37  
 Contra maestre: Pedro Gómez  
 Escribano y oficial: Diego de Porras  
 11 marineros  
 6 escuderos  
 12 grumetes

«**GALLEGO**». Propietario Alonso Cerrajero, vecino de La Coruña.

Sirvió desde el 4 de marzo de 1502 al 15 de abril de 1503 donde «*quedó en Beragua, que lo dexava el Almirante con la gente para fortalecer... lo desmamparó la gente*».

Tripulantes: 27  
 Contra maestre: Alonso Remón  
 9 marineros  
 1 escudero  
 14 grumetes

(14) PLEITOS Colombinos. Edición de la Real Academia de la Historia, Madrid, 1892 y 1894. (En adelante Pleitos, I y II).

(15) He utilizado la edición que efectuó E. Rodríguez DEMORIZI en su libro *Los dominicos y las encomiendas de indios de la isla Española*, Santo Domingo, 1971.

(16) Cristóbal COLÓN. *Carta de Jamaica*, 7 de julio de 1503, en Colección Documental del Descubrimiento, CSIC y Fundación MAPFRE América, Madrid, 1994, pp. 1519-1545.

(17) AGI, Patronato 295, N.90. *Testamento de Diego Méndez*.

(18) Bartolomé de LAS CASAS. *Historia de las Indias*. Ed. de Agustín Millares Carlo y Lewis Hanke, F.C.E., México, 1992.

Sobre el cuarto viaje de Colón existe una interesante bibliografía americana, de la que tan sólo citaremos el trabajo: *Colección de Documentos para la Historia de Costa Rica relativos al cuarto y último viaje de Cristóbal Colón*. Academia de Geografía e Historia de Costa Rica. San José de Costa Rica, 1952.

«**VIZCAINO**». Propietario Juan de Orquiva, vecino de Guetaria.

Sirvió desde el 4 de marzo de 1502 a 15 de febrero de 1503 en que *«compróselo el Almirante al maestro por precio de cuarenta mill mrs., para enviar a la Española, fue la venta miércoles XV días de febrero de 1503»*. La carta-nómina señala que el 23 de abril de ese año *«quedó en la tierra firme porque no se pudo navegar»*.

Tripulantes: 25

Contraestre: Martín de Fuenterrabía

8 marineros

2 escuderos

12 grumetes

En ninguna expedición habían ido tantos genoveses como en la del cuarto viaje de Colón. Muchos de ellos eran de su misma familia, caso de su hermano Bartolomé, su hijo Hernando, que tenía 13 años, y su sobrino Andrea. La familia Colón no es una excepción, encontramos distintos grados de parentesco entre la tripulación, como por ejemplo padre/hijo (Juan Quintero de Algruta / Antón Quintero), hermanos (Juan Rodríguez / Pedro Rodríguez), o cuñados (Bartolomé García / Gonzalo Díaz, o Gonzalo Camacho / Pedro de Terreros).

Abundan los vascos y gallegos, aunque siguen predominando los castellanos, y en especial los andaluces. Esta vez no aparecen los nobles, la mayoría era gente de baja extracción que esperaba poder labrarse un futuro mejor en las nuevas tierras, a pesar de que los sueños de grandeza y rápida riqueza iban desapareciendo del ánimo del aventurero peninsular. También van criados, acompañantes o servidores enviados, como la tradicional corte que acompaña al descubridor, en esta ocasión 11 criados, o el esclavo negro de Diego Tristán, Diego Álvarez.

Otro dato que nos aportan las fuentes citadas a lo largo del trabajo es la de los sueldos, de los que anotaremos tan sólo unos cuantos, y las profesiones que más destacan entre los pasajeros de las cuatro naves

Sueldos:

- Bartolomé Colón:	100.000 mrvs/año
- Hernando Colón:	60.000 mrvs/año
- Capitán	48.000 mrvs/año
- Escribano (Diego Porras)	34.000 mrvs/año
- Maestre / Piloto Mayor	24.000 mrvs/año
- Contraestres	18.000 mrvs/año
- Marinero / escudero	12.000 mrvs/año
- Grumete	8.000 mrvs/año

Profesiones: Calafates, toneleros, carpinteros de nao, lombardero, trompeta, minero, tintorero, físico, cirujano, capellán.

Buena parte de los acompañantes de Colón en este "alto viaje" son jóvenes, o repiten experiencia junto al genovés, o ya han participado en alguno de los viajes que conocemos como de Descubrimiento y Rescate, siendo una importante cantera en viajes posteriores. No pretendemos ofrecer simplemente una lista sin más, aunque el cuantioso número de pasajeros del cuarto viaje nos imposibilita aportar abundantes datos de todos ellos en un artículo como este, es más, de muchos de ellos tampoco seríamos capaces de aportar mucho más que el nombre y el puesto que ocuparon. Por ello, intentaremos indicar escuetamente aquellos datos relevantes para este cuarto viaje, y algunos de interés de su vida pasada y futura, como los viajes en que participaron, en el siguiente listado alfabético.

1. ALAMINOS, Antón de:  
Se convertirá en uno de los pilotos más importantes del Caribe, descubriendo la corriente del Golfo de México.
2. ALEXANDRE, fray: Capellán. Escudero en el «Vizcaíno».  
Quedó en la Española.
3. ALONSO, criado de Mateo Sánchez: Grumete en la «Capitana».  
Falleció el 6 de abril de 1503.
4. ALMAGRO, Alonso de: Criado del Almirante. Marinero en la «Capitana».  
Declaró 27 años al iniciar el viaje. Quedó en la Española.
5. ALVAREZ, Diego: Esclavo de Diego Tristán.  
Debe de tratarse de Diego el Negro, que iba como grumete en la «Capitana»

6. **ÁLVAREZ, Rodrigo:** Marinero en el «Gallego». Declaró 18 años al iniciar el viaje. Quedó en la Española.
7. **ALÇA, Bartolomé de:** Grumete en el «Gallego».
8. **ARAGÓN, Baltasar de:** Grumete en la «Capitana». Puede que se trate del Baltasar, sastre, a quien Diego Roldán debía 2.335 mrs. según la segunda nómina de pago.
9. **ARANA, Domingo de:** Calafate. Oficial en el «Santiago de Palos». Falleció el 6 de abril de 1503.
10. **ARRIERA, Martín de:** Tonelero en la «Capitana».
- ATON, Martín de.  
No figura en el pago adelantado. Debía de ir como marinero según el sueldo que se le asignó en la primera nómina de pago 22.700 mrs. de los que se le descontaron 19.700 que debía al cirujano Marcos Durán.
12. **AUSURRAGA, Pascual de:** Grumete en el «Vizcaíno».
13. **ÁVILA, Fernando de:** Grumete en la «Capitana». Quedó en La Española.
14. **ÁVILA, Francisco:** Grumete en el «Santiago de Palos». Quedó en la Española.
15. **BARRANCO, Pedro:** Grumete en el «Gallego».
16. **BARVA, Juan:** Lombardero en la «Capitana». Falleció el día 20 de mayo de 1504.
17. **BRAUDROXIN, Juan:** Grumete en el «Santiago de Palos». Falleció el 23 de octubre de 1503.
18. **BERMÚDEZ, Francisco:** Maestre en el «Santiago de Palos». Vecino de Palos.
19. **BERNAL, maese (Diego):** Físico en la «Capitana». Quizá se pueda identificar con maese Bernal de Abellán, boticario,
20. **CABEZUDO, Diego:** Marinero en el «Gallego». Vecino de Palos.
21. **CALLE, Alonso de la:** Marinero en el «Vizcaíno». Vecino de San Juan del Puerto. Falleció el día 23 de mayo de 1503.
22. **CAMACHO, Gonzalo:** Escudero en el «Gallego». Declaró tener dieciséis años al inicio del viaje. Era cuñado de Pedro de Terreros.
23. **CAMACHO, Juan:** Marinero en el «Santiago de Palos». Vecino de Palos. Pago adelantado: recibe el 12 de marzo de 1502 6.000 mrs. Segunda nómina de pago: recibe de Francisco de Estrada 750 mrs.
24. **CATAÑO, Diego:** Grumete en el «Santiago de Palos». Pago adelantado: recibe el 19 de marzo de 1502 4.000 mrs.
25. **CEA, Alonso de:** Grumete en el «Santiago de Palos». Quedó en la Española. Declaró tener 21 años al comienzo del viaje, en el pleito seguido en Puerto Rico en 1514, donde actuó como testigo del Almirante.
26. **COLÓN, Andrea:** Escudero en el «Santiago de Palos». Sobrino del Almirante, tendría unos 17 años al iniciar el viaje.
27. **COLÓN, Bartolomé.** Bartolomé Colón, Adelantado de las Indias, acompañó a su hermano Cristóbal con intención de encontrar el ansiado paso. Gracias a un reflejo cartográfico de la información facilitada por don Bartolomé y conservado en el Manuscrito Zorzi, tenemos una idea bastante aproximada de lo que los hermanos Colón creían haber descubierto en este cuarto viaje, y que se correspondería con el extremo asiático según lo dibujado en el citado manuscrito.

28. COLÓN, Hernando.  
 Don Hernando participa en la expedición con apenas 13 años. El hijo del genovés escribió su famosa "Historia del Almirante" que nos aporta interesantes datos de los viajes de su padre, especialmente de este último, del que fue testigo presencial. Otro aspecto importante de su Historia, es que gracias a ella conservamos el relato del padre Román Pané acerca de las costumbres de los indios, entre los que vivió por encargo de Cristóbal Colón durante el segundo viaje.
29. CÓRDOBA, Francisco de: Escudero en el «Vizcaíno».  
 Entró en lugar de un escudero, criado del Almirante. Huyó en la Española al inicio del viaje.
30. CUELLAR, Juan de. Trompeta en la «Capitana».  
 Quedó en la Española.
31. CHAVARIN, Antón: Grumete en la «Capitana».
32. CHENECO: Paje en el «Vizcaíno».  
 Fue en lugar de Iñigo de Narbasta. Vizcaíno.
33. DATI, Martín: Marinero en la «Capitana».  
 Quedó en la Española.
34. DELGADO, Diego: Marinero en el «Gallego».  
 Vecino de Palos. Dijo tener entre 25 y 30 años al iniciar el viaje, cuando declaró en la sesión de los Pleitos de Santo Domingo en 1512, como testigo del Almirante
35. DÍAZ, Gonzalo: Marinero en el «Vizcaíno».  
 Cuñado de Bartolomé García, marinero en la Capitana. Declaró tener 27 años al inicio del viaje, cuando depuso en el Pleito seguido en San Salvador como testigo del Almirante, en 1515. Por aquellas fechas era piloto y residía en Cuba.
36. DONIS: Grumete en el «Santiago».  
 Falleció el 1 de junio de 1503.
37. DOMINGO, Francisco: Marinero en el «Santiago».  
 Falleció el 4 de febrero de 1503.
38. DONATO, Antón: Contramaestre en la «Capitana»,  
 Vecino en Sevilla en la collación de San Nicolás.
39. DÚRAN, Marco: Cirujano. Grumete en el «Vizcaíno».  
 Genovés. Falleció el 11 de septiembre de 1504.
40. ELURRIAGA, Miguel de: Grumete en el «Vizcaíno».  
 Falleció el 17 de septiembre de 1502.
41. ESCARRAMAN, Alonso: Grumete en el «Santiago de Palos».  
 Falleció el 23 de enero de 1502. En su puesto fueron Francisco Márquez y Juan de Moguer.
42. ESCOBAR, Pedro.  
 La única referencia es una anotación en las cuentas de Matienzo, en la que se anota que de su sueldo se pagó a Fernando de Ávila 1.000 mrs., cantidad que en 1506 cobró Juan Antonio Colón en nombre de Ávila.
43. ESCOBAR, Rodrigo: Grumete en el «Vizcaíno».  
 Quedó en la Española, donde declaró en el pleito seguido en 1512 en la ciudad de Santo Domingo, siendo testigo del Almirante. Dijo tener 20 años al inicio del viaje.
44. ESTRADA, Francisco: Grumete en la «Capitana».  
 Quedó en la Española Dijo tener 19 años al inicio del viaje y residir en Puerto Real. Quizá viajara con Guerra en el viaje de 1500.
45. FARIAS, Francisco de: Escudero en el «Santiago de Palos».  
 Quedó en la Española. Declaró ser vecino de Sevilla, en la collación de la Magdalena, y tener 40 años al inicio del viaje.<sup>19</sup>

(19) Pleitos, [14] pp. 81 y 121.

46. FERIA, Juan de la: Marinero en el «Santiago de Palos».  
Vecino de Redondela.
47. FERNÁNDEZ, Ruy: Marinero en el «Gallego».  
Vecino de Huelva, donde depuso en el pleito seguido en esa ciudad como testigo del Almirante, en 1515. Declaró tener 27 años al inicio del viaje.
48. FERRÁNDEZ, Luis: Minero. Marinero en el «Gallego».
49. FERRÓN, Juan: Marinero en el «Vizcaíno».
50. FIESCO, Bartolomé: Capitán en el «Vizcaíno».  
Genovés.
51. FLAMENCO, Gonzalo: Grumete en el «Gallego».
52. FLANDES, Pedro de: Grumete en el «Gallego».
53. FRANCÉS, Diego: Carpintero en la «Capitana».  
Vecino de Sevilla. Falleció el 19 de octubre de 1502.
54. FUENTERRABÍA, Martín de: Contramestre en el «Vizcaíno».
55. GILDILÓN, Juan: Grumete en el «Gallego».  
Falleció el 9 de septiembre de 1504.
56. GALLEGO, Gonzalo: Marinero en el «Vizcaíno».  
Huyó en la Española dejando a deber cuatro meses de servicio.
57. GALLEGO, Juan: Marinero en la «Capitana».
58. GALVE, Donis de: Grumete en la «Capitana».
59. GARCÍA, Bartolomé: Marinero en la «Capitana».
- Vecino de Palos. Iba como marinero en la «Niña» en el segundo viaje colombino, y regresó a la península con Antonio de Torres. Volvió a las Indias en el viaje Niño-Guerra, lo que quizá indique su pertenencia a la familia Niño.<sup>20</sup> Falleció el 28 de mayo de 1503.
60. GARCÍA, Gonzalo: Marinero en el «Gallego».
61. GARCÍA DE PAGAZANES, Juan: Grumete en el «Gallego».
62. GARRIDO, Juan: Grumete en la «Capitana».  
Falleció el 27 de febrero de 1503.
63. GENTIL, Pedro: Escribano de la Armada. Escudero en el «Santiago de Palos».
64. GINOVÉS, Batista: ¿Tintorero? Escudero en el «Santiago de Palos».
65. GINOVÉS, Batista: Grumete en el «Vizcaíno».  
Forzosamente ha de ser distinto del anterior ya que en el pago adelantado figura que se le abonó el 11 de marzo de 1502 4.000 mrs.
66. GINOVÉS, Gregorio: Grumete en la «Capitana».
67. GÓMEZ, Diego: Marinero en el «Santiago de Palos».  
Vecino de Palos. Dijo tener 31 años al inicio del viaje.
68. GÓMEZ, Juan: Marinero en la «Capitana».
69. GÓMEZ, Pedro: Contramaestre en el «Santiago de Palos».
70. GRANDE, Juan: Marinero en el «Santiago de Palos».  
Vecino de Palos. Dijo haber participado en el tercer viaje colombino y que en el cuarto «*echaba puntos como grumete*».<sup>21</sup> Tenía 30 años al inicio del viaje.

(20) A. B. GOULD [2], p. 529.

(21) Pleitos, I, [14], pp. 118, 120, 134, 162 y 181.

71. HERNÁNDEZ CORONEL, Pedro: Escudero en la «Capitana». Criado del Almirante. Vecino de Sevilla. Declaró tener 52 años al iniciar el viaje. Fue en el tercer viaje colombino como escudero, siendo alguacil mayor del 23 de enero de 1498 al 6 de febrero de 1500.
72. JACOME DE CARMINATIS, Juan: Escudero en el «Santiago de Palos». Lombardo. Declaró tener 18 años al inicio del viaje y ser vecino de Palos.
73. LEDESMA, Pedro de: Marinero en el «Vizcaíno». En 1513, en Sevilla, actúa como testigo del fiscal. Es piloto del rey y se declara vecino de Sevilla en la colación de Santa María.<sup>22</sup> Incluido en la lista del primer viaje colombino<sup>23</sup>, lo que parece dudoso; si fue al tercero así como acompañó con el puesto de piloto a Vicente Yáñez en el viaje de 1508.
74. LEÓN, Alonso de: Grumete en la «Capitana». Criado del Almirante. Quedó en la Española.
75. LEVANTE, Francisco de: Grumete en el «Vizcaíno». Quedó en la Española.
76. MACHÍN, Bartolomé: Carpintero de nao en el «Santiago de Palos».
77. MÁRQUEZ, Francisco: Vecino de Palos. Testificó a favor del Almirante en Santo Domingo en 1512. Declaró tener 17 años al inicio del viaje. El único pago conocido es el que figura en la primera nómina de pago por un importe de 11.333 mrs. lo que hace suponer que iba por grumete.
78. MARTÍN BERMEJO, Alonso: Marinero en el «Santiago de Palos». Vecino de Palos. Tenía 22 años al iniciar el viaje. Alice B. Gould, lo identifica con el Alonso, grumete del primer viaje colombino, él nada declara en el pleito y sólo refiere su viaje con Guerra.
79. MARTÍN, Aparicio: Grumete en «Santiago de Palos». Quedó en la Española.
80. MARTÍN DE LA CABRERA, Diego: Marinero en el «Santiago de Palos».
81. MARTÍN, Juan: Grumete en la «Capitana». Quedó en la Española.
82. MARTÍN, Julián: Marinero en el «Gallego». Falleció el 6 de abril de 1503.
83. MARTÍN BARRANCO, Diego: Marinero en el «Gallego». Vecino de Palos. Quedó en la Española. Tenía 27 años al iniciar el viaje.
84. MATEOS, Esteban: Paje en el «Gallego». Quedó en la Española donde casó con «mujer india», encomendándosele en Salvaleón de Higüey «cinco naborías de casa, cuatro que registró su padre e él una allegada. Más se le encomendó en la cacica Isabel de Iguenamá 25 personas de servicio».<sup>24</sup> Declaró tener 13 años al inicio del viaje.
85. MATEOS, Pedro: Marinero en el «Gallego». Quedó en la Española, donde al igual que su hijo Esteban residía en Higüey.
86. MATHEO: Lombardero en la «Capitana». Falleció el 6 de abril de 1503.
87. MAYA, Pedro de: Marinero en la «Capitana». Vecino de Sevilla. Falleció el 6 de abril de 1503.
88. MEDINA, Francisco de: Grumete en el «Gallego». Huyó en la Española el 4 de julio de 1502 y no se supo más de él.
89. MÉNDEZ DE SEGURA, Diego: Escudero en el «Santiago de Palos». Criado del Almirante. En varias ocasiones a lo largo del cuarto viaje colombino destaca el nombre de Diego Méndez. En Tierra Firme, en el intento de asentamiento de Santa María de Belén, nos lo

(22) Pleitos, I, [14], pp. 98, 100, 107, 128, 132, 147, 167, 245, 260, 277.

(23) A. B. GOULD [2], pp. 395 y 498.

(24) E. RODRÍGUEZ DEMORIZI [15], p. 173

encontramos luchando valientemente contra los indígenas, pero el hecho que nos recuerda sin dudas su nombre es el lograr pasar en una canoa a la isla de la Española desde la bahía de Santa Ana cuando los supervivientes de la expedición naufragaron al Norte de la isla de Jamaica. Méndez consiguió los esperados refuerzos y que los hombres pudieran regresar a España, donde le veremos sirviendo al Almirante hasta sus últimos días, y posteriormente a su familia. Conocemos también su testamento, que nos aporta interesantes datos de este último viaje del genovés al Nuevo Mundo. Méndez visitó nuevamente suelo americano, pues en 1509 pasó a Indias como secretario-contador del Almirante Diego Colón, prosperando hasta que en 1522 se le nombró alguacil mayor de La Española.

90. MENDOZA, Diego de: Grumete en el «Santiago de Palos».

91. MILAN, Bartolomé de: Lombardero. Oficial en el «Santiago de Palos».

92. MIRANDA, Juan: Grumete en la «Capitana».  
Falleció el 11 de abril de 1502

93. MOGUER, Juan de: Grumete en el «Santiago de Palos».  
Quedó en la Española siendo uno de los nueve vecinos de Bonao, cuyo poder llevó Diego Méndez para pedir para él en la Corte franquicias y libertades.<sup>25</sup> Obtuvo en el repartimiento de 1514 cuatro naborías y una casa, en el pueblo de Bonao.<sup>26</sup>

94. MONTESEL, Pedro de: Grumete en el «Vizcaíno».  
Genovés. Quedó en la Española.

95. MORENO, Juan: Marinero en el «Vizcaíno».  
Quedó en la Española Declaró tener 27 años al comienzo del viaje. En 1514 se le encomendó en la Çabana *«el cacique Capitán con 12 personas de servicio, con*

*los niños que parecieren ser sus hijos que no son de servicio».*<sup>27</sup>

96. MORÓN, Francisco de: Grumete en la «Capitana».  
Quedó en la Española.

97. MURCIA, Juan de: Grumete en la «Capitana».  
Quedó en la Española.

98. NARBASTA, Domingo de: Grumete en el «Vizcaíno».  
Falleció el 26 de marzo de 1504.

99. NOYA, Juan de: Tonelero. Oficial de la nao «Santiago de Palos».  
Vecino de Sevilla, donde declaró como testigo del fiscal en 1513. Participó en el viaje de Guerra de 1500.

100. PASAN, Juan: Escudero en el «Vizcaíno».  
Genovés.

101. PEGO, Lope de: Marinero en el «Vizcaíno».  
Pago adelantado: recibió el 3 de abril de 1502 6.000 mrs.

102. PENATE, Alonso: Grumete en el «Gallego».  
Quedó en la Española.  
El 4 de noviembre de 1508, al encontrarse Penate en las Indias, cobra su sueldo Francisco Medel (el grumete del primer viaje colombino) 15.133 mrs., descontándosele 5.747 por deudas que no se especifican.

103. PÉREZ DE VALDA, Juan: Maestre en el «Vizcaíno» en nombre de Juan de Orquiva, propietario.  
Sirvió hasta el 23 de noviembre de 1503 como maestre, con sueldo de 2.000 mrs. al mes, y desde esa fecha hasta el 7 de octubre de 1504, que falleció, con sueldo de marinero a razón de 1.000 mrs. al mes.

104. PÉREZ CHINCHORRERO, Tristán: Marinero en la «Capitana».

(25) Vid la relación y notas que hace sobre este personaje la duquesa de Berwick y Alba en *Nuevos autógrafos de Cristóbal Colón y Relaciones de Ultramar*, Madrid, 1902, p. 35.

(26) E. RODRÍGUEZ DEMORIZI [15], p. 201.

(27) E. RODRÍGUEZ DEMORIZI [15], p. 239.

105. POLANCO, García de: Grumete en el «Gallego».

Quedó en la Española, donde trabajaba como minero, recibió dos naborias en Buenaventura.<sup>28</sup>

106. PORRAS, Diego de: Escribano de la Armada.

Declaró tener 24 años al inicio del viaje.

107. PORRAS, Francisco: Capitán en el «Santiago de Palos».

Vecino de Sevilla en la collación de San Vicente, cuando declaró en el pleito seguido en esta ciudad en 1513 como testigo del fiscal. Fue con Colón en el segundo viaje como escudero «*de los cincuenta continos*»<sup>29</sup>.

108. PORTOGALETE, Diego de: Grumete en la «Capitana».

Falleció el 4 de enero de 1503.

109. QUEXO, Juan de: Marinero en el «Santiago de Palos».

Vecino de Palos. Declaró tener 27 años al inicio del viaje.

110. QUINTERO, Antón: Grumete en el «Gallego».

Vecino de Palos. Hijo de Juan Quintero de Algruta. Declaró tener 13 años al inicio del viaje.

111. QUINTERO DE ALGRUTA, Juan: Maestre del «Gallego».

Vecino de Palos. Participó en los cuatro viajes colombinos.<sup>30</sup>

112. RAMÍREZ, Alonso: ¿Marinero?

113. RAMÍREZ, Bartolomé: Grumete en el «Gallego».

Falleció el 6 de abril de 1503.

114. RAMÍREZ, Gonzalo: Grumete en el «Santiago de Palos».

115. RAMÍREZ, Ramiro: Grumete en el «Santiago de Palos».

Quedó en la Española. Vecino de la Concepción. Declaró tener 21 años al comienzo del viaje.

116. REINALTES, Juan: Marinero en el «Santiago de Palos».

Falleció el 6 de abril de 1503. Fue en el primer viaje colombino como alguacil de la «Pinta» y en el segundo como alguacil de la «Marigalante».<sup>31</sup>

117. REMÓN, Alonso: Contramaestre en el «Gallego».

Falleció el 6 de abril de 1503.

118. RODRÍGUEZ, Gonzalo: Marinero en la «Capitana».

Falleció el 4 de abril de 1503.

119. RODRÍGUEZ, Juan: Marinero en el «Santiago de Palos».

Falleció el 6 de abril de 1503.

120. RODRÍGUEZ, Juan: Marinero en la «Capitana».

Vecino de Lepe. Quedó en la Española. Era hermano de Diego de Lepe. Declaró tener 32 años al inicio del viaje. Fue en el tercer viaje colombino.

121. RODRÍGUEZ, Pero: Marinero en la «Capitana».

Hermano de Juan Rodríguez. Falleció el 6 de abril de 1503.

122. RODRÍGUEZ SIMON, Diego: Grumete en el «Santiago de Palos».

Vecino de Palos. Tenía 17 años al iniciar el viaje. Quizá fuera en el segundo viaje colombino<sup>32</sup>.

123. ROLDÁN, Diego: Marinero en la «Capitana».

Quedó en la Española.

124. RUIZ, Francisco: Escudero en la «Capitana».

Camarero del Almirante. Quedó en la Española.

(28) E RODRÍGUEZ DEMORIZI, [15],

(29) GOULD, A. B., [14], p. 380.

(30) GOULD, A. B., [14], p. 199.

(31) GOULD, A. B., [14], p. 200.

(32) GOULD, A. B., [14], p. 427.

125. SALAZAR, Gonzalo: Trompeta en la «Capitana». Quedó en la Española.
126. SÁNCHEZ, Ambrosio: Maestre de la «Capitana». Tenía 22 años al iniciar el viaje.
127. SÁNCHEZ, Francisco: Grumete en la «Capitana».
128. SÁNCHEZ DE CÁDIZ, Juan: Piloto mayor de la Armada. Falleció el 17 de mayo de 1504.
129. SÁNCHEZ, Pedro: Grumete en la «Capitana». No puede ser el pasajero del primer viaje colombino, pues como afirma A. B. Gould, hubiera testificado de haber sido la misma persona.
130. SANTANDER, Diego de: Grumete en la «Capitana». Quedó en la Española.
131. SAN JUAN: Marinero en el «Vizcaíno».
132. SAN MARTÍN, Juan: Grumete en el «Gallego». Quedó en la Española.
133. SEVILLA, Andrés de: Grumete en el «Vizcaíno». Quedó en la Española.
134. SIMÓN, Rodrigo: Marinero en el «Santiago» de Palos.
135. SOLLO, Gregorio: Grumete en la «Capitana». Falleció el 27 de junio de 1503.
136. SOPRANIS, Guillermo de: Escudero en la «Capitana». Genovés.
137. TERREROS, Pedro de: Capitán del «Gallego». Participó en los cuatro viajes colombinos.<sup>33</sup> Falleció el 29 de mayo de 1504.
138. TOLEDO, Pedro de: Marinero en la «Capitana». Declaró ser vecino de Yepes y tener 32 años al inicio del viaje.
139. TRISTÁN, Diego: Capitán en la «Capitana». Fue en el segundo viaje colombino como escudero confino.<sup>34</sup> Falleció el 6 de abril de 1503.
140. VALENCIA, Juan de: Marinero en la «Capitana». Falleció el 13 de enero de 1503.
141. VARGAS, Alonso de. No conocemos ni el puesto que desempeñaba ni el pago adelantado, sólo la segunda carta-nómina que le asignó un sueldo de 22.700 mrs., y señala que quedó en la Española.
142. VARGAS, Luis: Grumete en el «Vizcaíno». Quedó en la Española.
143. VERGAYO, Rodrigo: Marinero en la «Capitana». Se alistó en Cádiz el 22 de abril y por ello no recibió su paga adelantada. Quedó en la Española, donde declaró en 1512, en Santo Domingo, como testigo del Almirante. Vecino de Lares. Tenía 19 años al iniciar el viaje.
144. VILLATORO, Pedro de: Grumete en el «Santiago de Palos». Quedó en la Española.
145. VIZCAINO, Domingo: Calafate en la «Capitana». Falleció el 6 de abril de 1503.
146. ZAMORA, Alonso: Escudero en la «Capitana». Quedó en la Española.
147. ZUMADOS, Juan de: Grumete en la «Capitana». Falleció el 28 de abril de 1503.

(33) GOULD, A. B, [14] pp. 374 a 404, en los anteriores viajes lleva el cargo de maestresala del Almirante.

(34) GOULD, A. B, [14], p. 380.

Consuelo Varela indica como dudosos los siguientes nombres:

1. BARQUETA, Gonzalo de la.  
Difunto. Residente en la Española, cobró por él su padre Cristóbal de la Barqueta 485 mrs. de Francisco de Estrada; 1.700 de Diego Roldán; 400 de Juan Moreno; 400 de Rodrigo Vergayo.
2. LÓPEZ, Ambrosio.  
Recibió por la segunda nómina de pago 10.457 mrs. de Diego Roldán, 17.007 de Juan Rodríguez; 15.942 mrs. de Gonzalo de Salazar.
3. MARTÍN, Francisco.  
Vecino que fue de Palos, cobró su mujer Juana Martín: 547 mrs. de Diego Roldán;

1.000 mrs. de Ramiro Ramírez; 615 mrs. de Martín Juan; 204 de Andrés de Sevilla; 1.583 mrs. de Juan Murcia; 695 mrs. de Juan Moreno.

Otras referencias:

En 1509 cobró Juana Martín en su nombre de Juan Grande 921 mrs.

4. MOTRICO, Domingo.  
Fallecido. Cobraron sus herederos por la primera nómina de pago de Antón Chavarin 17 mrs.
5. SEBASTIÁN, Lombardo.  
Referencia en la Historia del Almirante de Hernando Colón, cap. XCVIII, al narrar la escaramuza del 6 de abril de 1503, fecha en que murieron Diego Tristán y un buen número, de cristianos.

